

3.3. Kompletacja

Stół do trakcji GALAXY Traction	wg zamówienia
Instrukcja obsługi	1 szt.
Akcesoria i opcje dodatkowe	wg zamówienia

3.4. Transport i przechowywanie

Warunki otoczenia dla składowania transportu przedstawiono w tabeli 1. Transport stołu GALAXY Traction do klienta odbywa się w kartonowym opakowaniu na palecie. Dopuszcza się sztaplowanie stołów do transportu, w co najwyżej 3 warstwach na specjalnie przygotowanych do tego celu paletach. Krawędzie zewnętrzne części tapicerowanych są dodatkowo zabezpieczane za pomocą profili z pianki oraz folii „bąbelkowej” i folii typu „stretch”.

W trakcie przemieszczania stołu GALAXY Traction w pomieszczeniach, należy działać w taki sposób, aby nie narażać jego krawędzi zewnętrznych na uderzenia i otarcia.

4. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



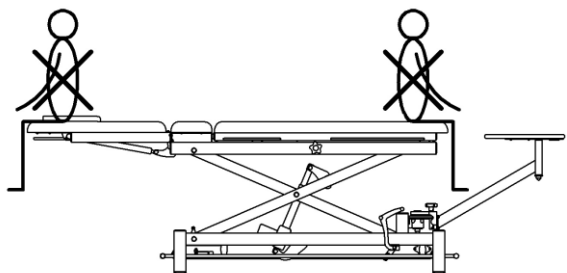
UWAGA!

Stoły z rodziny GALAXY Traction posiadają ograniczoną zdolność obciążeniową. Masa pacjenta przy unoszeniu-opuszczaniu leża nie powinna przekraczać 200 kg, a maksymalne bezpieczne obciążenie robocze leża stołu podczas wykonywania trakcji, nie powinno przekraczać 300 kg.

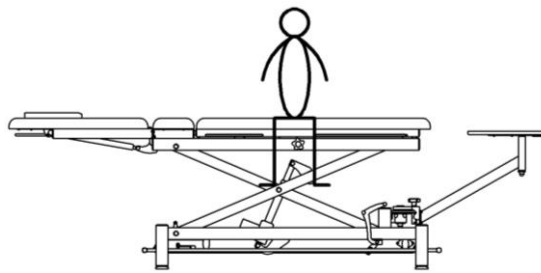


UWAGA!

Nie należy dopuszczać do kontaktu (zalania) płynami (kawa, herbata, woda, środki myjące i dezynfekujące) instalacji elektrycznej siłownika i innych elementów automatyki stołu. W przypadku zalania instalacji elektrycznej lub osłon siłownika należy bezzwłocznie odłączyć zasilanie stołu przez wyjęcie wtyczki z gniazda zasilania, po czym zlecić wykonanie przeglądu stołu.



ŹLE



DOBRE

Nie wolno obciążać stołu w sekcji przedniej lub tylnej w taki sposób, jak na ilustracji po lewej stronie.

Przed rozpoczęciem zabiegu, pacjentowi należy ułatwić zajęcie pozycji ułożeniowej przez opuszczenie leża stołu do maksymalnego dolnego położenia. Podobnie, po zakończonym zabiegu, pacjentowi należy ułatwić schodzenie ze stołu przez opuszczenie leża do maksymalnego dolnego położenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikłe z niewłaściwego (niezgodnego z warunkami określonymi w niniejszej Instrukcji Obsługi) użytkowania stołu GALAXY Traction.

5. PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA



UWAGA!

Przy ustalaniu lub zmianie miejsca użytkowania stołu GALAXY Traction należy zwrócić szczególną uwagę, aby w przestrzeni pod ramą dolną stołu nie znajdowały się jakiegokolwiek przedmioty. Należy uniemożliwić niekontrolowany dostęp do miejsca użytkowania stołu dzieciom, a także zwierzętom domowym (kot, pies itp.).

**UWAGA!**

W celu niezawodnego odłączenia układu zasilania stołu, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilania stołu z gniazda zasilania sieciowego.

**UWAGA!**

Wszelkie manipulacje w przestrzeni pod leżyskiem stołu należy wykonywać po upewnieniu się, że wtyczka przewodu zasilania stołu jest wyjęta z gniazda zasilania sieciowego.

**UWAGA!**

Podłączenie przewodu zasilania sieciowego należy wykonać tak, aby nie dopuścić do przypadkowego jego zaciśnięcia pomiędzy ruchomymi częściami stołu. Przewód zasilania należy prowadzić od stołu GALAXY Traction do gniazda zasilania, aby wyeliminować możliwość zahaczenia lub potknięcia się pacjenta lub masażysty.

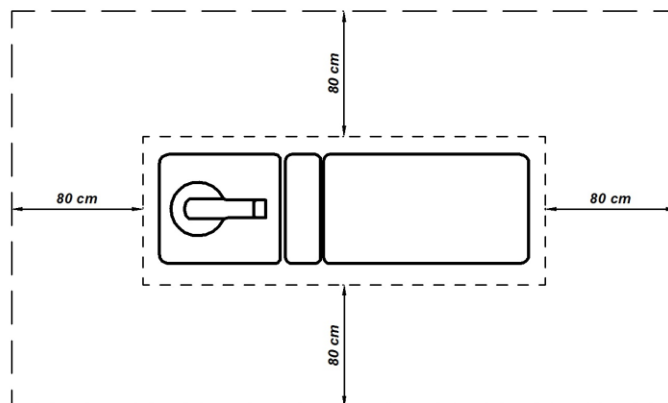
**UWAGA!**

Nie należy używać stołu w środowisku, gdzie eksploatowane są inne urządzenia, których emisja energii wynika z ich normalnego działania (przeznaczenia). Układ sterowania stołu podczas normalnej pracy, jak każde urządzenie elektroniczne generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeśli stół nie jest zainstalowany i używany zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia dla innych urządzeń znajdujących się w pobliżu. Producent stołu nie gwarantuje, że zakłócenia nie wystąpią również podczas jego szczególnej lokalizacji. Aby sprawdzić, że stół jest źródłem zakłóceń dla innych urządzeń, należy zmienić jego położenie lub odłączyć z sieci zasilania. Można spróbować skorygować wpływ zakłóceń za pomocą następujących czynności: zmienić orientację lub umiejscowienie samego stołu, zwiększyć jego odległość względem zakłócanego urządzenia, podłączyć stół do gniazda zasilającego w innym obwodzie niż ten, z którego zasilane jest inne zakłócanie urządzenie. Skonsultować się z organizacją serwisową.

**UWAGA!**

Stół GALAXY Traction nie należy eksploatować w pomieszczeniach o dużej wilgotności względnej powietrza, w szczególności w pomieszczeniach przeznaczonych do zabiegów hydroterapii.

1. Miejsce eksploatacji stołu należy wybrać tak, aby po jego ustawieniu z każdej strony pozostała przestrzeń o szerokości minimum 80 cm.
2. Stół należy posadować, a przewód zasilający podłączyć do znajdującego się w pobliżu gniazda zasilającego, do którego w trakcie użytkowania stołu zapewniony jest swobodny dostęp.
3. Po wstępnym ustawieniu stołu należy rozpakować go z folii transportowej, a wtyczkę przewodu zasilającego włączyć do gniazda sieci. Stół GALAXY Traction jest gotowy do pracy.



Rysunek 3 - Zalecana lokalizacja stołu do trakcji GALAXY Traction

6. CZYNNOŚCI PRZY OBSŁUDZE

**UWAGA!**

Należy zawsze zachowywać bezpieczny odstęp od mechanizmów stołu, działających w czasie regulacji wysokości i położenia sekcji leżyska. Ruchome elementy mechanizmów stwarzają zagrożenie zagniecenia.

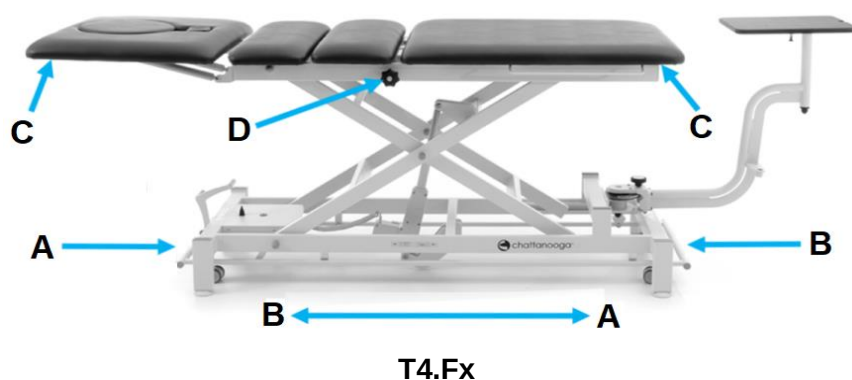
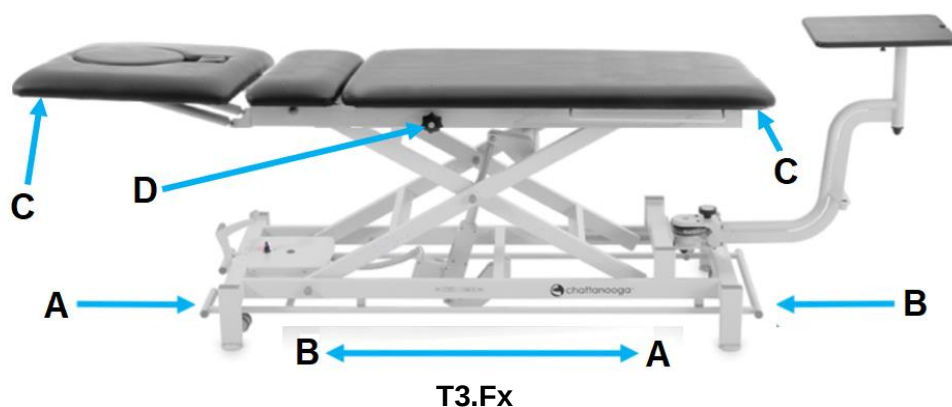
Przed przystąpieniem do pracy na stole GALAXY Traction dla każdego pacjenta należy przygotować jednorazowe pokrycie leża (prześcieradło lub ręcznik papierowy, podkład chirurgiczny). Pacjent powinien być ubrany w luźną bieliznę, niepowodującą nadmiernego ucisku. Brak powodów do skrępowania ułatwia rozluźnienie podczas wykonywania zabiegu trakcji.

6.1. Poziomowanie stołu na stanowisku pracy

Po ustawieniu stołu w miejscu pracy należy przy pomocy stopkek (4 stopki w ramie dolnej F4, 2 stopki w ramie dolnej F0) wypoziomować stół. Jest to niezbędna czynność, która ma na celu ustalenie właściwych warunków pracy konstrukcji (patrz p.6.8).

6.2. Regulacja wysokości stołu - podnoszenie (opuszczanie) leża

W stołach Galaxy Traction sterowanie wysokością leża umożliwia zainstalowany w dolnej ramie przełącznik nożny w postaci ruchomo zawieszanej ramki. W celu podniesienia leża stołu na żadaną wysokość, ramkę sterującą należy przesunąć nogą w kierunku (B) zagłówka. Analogicznie - opuszczanie leża stołu odbywa się przez wychylenie ramki sterującej w kierunku (A) części tylnej leża (p.rys.4). Podnoszenie (opuszczanie) leża stołu trwa tak długo, jak długo przytrzymywana jest w lewej (lub w prawej) pozycji ramka sterująca. Po osiągnięciu skrajnej, maksymalnej lub minimalnej, wysokości siłownik wyłącza się automatycznie.



A - w dół (Opuść) B - w górę (Podnieś)
C - uchwyt blokady położenia D - pokrętko blokady położenia leża przesuwanego

Rysunek 4 - Elementy regulacji stołu do trakcji GALAXY Traction

6.3. Regulacja kąta uniesienia/opadania sekcji przedniej



UWAGA!

Nie należy wsuwać palców dłoni w szczeliny pomiędzy poszczególnymi segmentami leża, ponieważ grozi to ich przytrzaśnięciem w trakcie podnoszenia lub regulacji położenia części leża.

W celu przestawienia pochylenia sekcji przedniej (tylnej) stołu GALAXY Traction należy zwolnić blokadę sprężyny gazowej przez przytrzymanie jej uchwyty (p.rys.4 - pozycja C), ustawić żądane położenie sekcji przedniej i ponownie zablokować sprężynę przez puszczenie jej uchwyty.

6.4. Funkcja przesuwu ruchomej sekcji leża



UWAGA!

Nie należy wsuwać palców dłoni w szczeliny pomiędzy poszczególnymi segmentami leża, ponieważ grozi to ich przytrzaśnięciem w trakcie zmiany położenia ruchomej części leża.

W stołach GALAXY Traction istnieje możliwość przesunięcia tylnej części leża. Funkcja możliwa jest po zluźnieniu pokrętki blokady, umieszczonego z lewej strony ramy górnej (nieprzesuwnej) (p.rys.4 - pozycja D). W celu odblokowania przesuwu ruchomej części leża, należy odkręcić pokrętło blokady (pokrętło blokady posiada zabezpieczenie przed całkowitym wykręceniem). Dokręcenie pokrętki blokady powoduje zablokowanie leża w ustalonej pozycji.

6.5. Montaż oraz zmiana położenia podstawy ciągnika trakcyjnego



UWAGA!

Transport stołu GALAXY Traction do klienta odbywa się ze zdemontowanym wspornikiem ciągnika trakcyjnego.

W celu zamontowania (zdemontowania) wspornika ciągnika trakcyjnego do ramienia obrotowego w ramie dolnej (p.rys.5), należy posłużyć się dołączonymi do zestawu śrubami (1) ISO 7380 M8×25 - 4 szt., podkładkami sprężystymi (2) DIN 7980Ø8,1 - 4 szt. oraz kluczem imbusowym sześciokątnym (nr 5).

Podstawa ciągnika trakcyjnego w stołach GALAXY Traction posiada możliwość obrotu o kąt $\pm 90^\circ$ oraz skokową blokadę położenia co $\sim 13^\circ$. W celu odblokowania obrotu podstawy ciągnika, należy odkręcić pokrętło blokujące (p.rys.5 - pozycja 3) - pokrętło blokady (3) posiada zabezpieczenie przed całkowitym wykręceniem, ustawić kąt, pod którym ma pracować ciągnik trakcyjny i ponownie zablokować możliwość obrotu podstawy, przez dokręcenie pokrętki blokującego (3).



Rysunek 5 – Montaż i regulacja ramienia podstawy ciągnika trakcyjnego stołu do trakcji GALAXY Traction

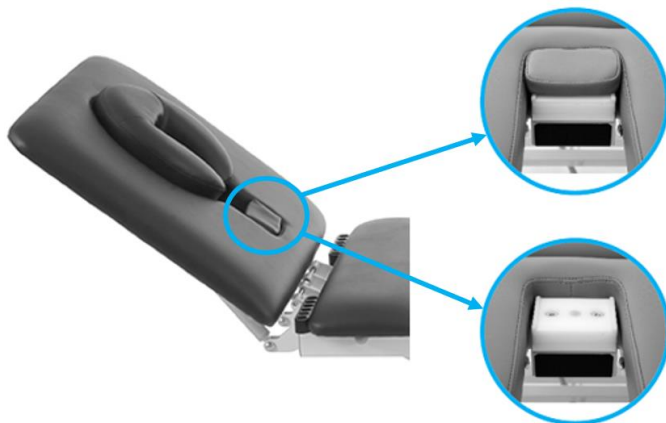
6.6. Montaż pasa do trakcji



UWAGA!

W czasie użytkowania pasa trakcyjnego, należy postępować wg Instrukcji Obsługi dołączonej przez producenta pasa.

Montaż haka pasa trakcyjnego możliwy jest w przeznaczonym do tego celu zaczepie. Zaczep znajduje się w płycie zawiasu podgłówka (p.rys.6). Przed montażem pasa trakcyjnego, należy zdemonstrować tapicerowaną zaślepkę mocowaną magnetycznie do płyty zaczepu. Po tej czynności można zamontować hak pasa trakcyjnego.



Tapicerowana zaśleпка zamontowana - praca na stole bez zamontowanego pasa trakcyjnego.

Tapicerowana zaśleпка zdemonstrowana - praca na stole z zamontowanym pasem trakcyjnym.

Rysunek 6 – Miejsce montażu haka pasa trakcyjnego

6.7. Ustawianie ciągnika trakcyjnego



UWAGA!

Urządzenie do mechanicznej trakcji kręgosłupa TRU-TRAC ustawia się na płycie, mającej możliwość obrotu o kąt 360°. Należy zachować właściwe ukierunkowanie płyty względem zaczepu mocującego ciągnik trakcyjny - prostokątne podcięcie w desce należy ustawić w stronę zaczepu urządzenia.



UWAGA!

W czasie ustawiania, blokowania oraz użytkowania ciągnika trakcyjnego, należy postępować wg Instrukcji Obsługi dołączonej przez producenta ciągnika trakcyjnego.

Zamontowane na podstawie skrętnego urządzenia do mechanicznej trakcji kręgosłupa TRU-TRAC, pokazano na rys.7.



Rysunek 7 – Montaż ciągnika trakcyjnego

6.8. Zmiana lokalizacji stołu



UWAGA!

Zabronione jest przemieszczanie stołu GALAXY Traction na kołach jezdnych wraz z pacjentem.

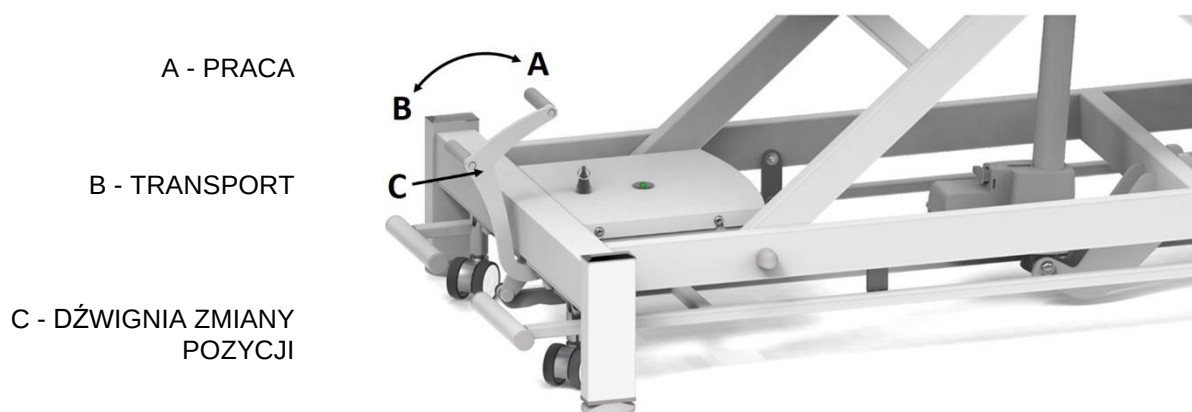


UWAGA!

Wszelkich manipulacji dźwignią zmiany pozycji PRACA-TRANSPORT należy dokonywać ze stołem bez pacjenta.

1. Stół GALAXY Traction z ramą dolną F4 wyposażony jest w dźwignię nożną (pozycja C na rys.8), która umożliwia ustawienie stołu w jednej z dwóch pozycji:

- PRACA (A) - stół spoczywa na stopach, które posiadają regulację poziomu przez wkręcenie lub wykręcenie wkładki stopy (p.p.6.1);
- TRANSPORT (B) - stół spoczywa na kołach jezdnych, umożliwiających łatwe przemieszczanie.



Rysunek 8 - Zmiana lokalizacji stołu do trakcji GALAXY Traction

2. Rama dolna stołu GALAXY Traction w wersji F0 wyposażona jest w dwie stopki od strony zagłówka oraz w dwa kółka w części tylnej. Po uniesieniu przedniej części za zagłówek - **nie należy przy tym chwytać za zwalniacz sprężyny zagłówka** - można przemieszczać stół na kółkach części tylnej.

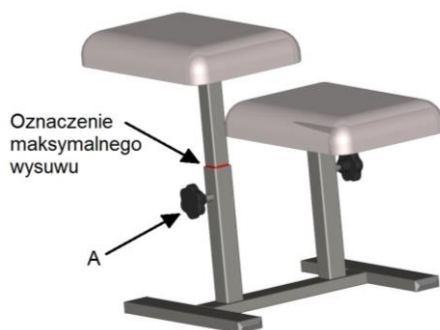
6.9. Podstawa do fleksji



UWAGA!

Nie należy przekraczać maksymalnego wysuwu elementów. Maksymalny dopuszczalny wysuw elementów tapicerowanych oznaczono czerwoną linią na profilu wysuwym.

Stół do trakcji Galaxy można wyposażać w podstawkę do fleksji pozwalającą ułożyć we właściwy i komfortowy sposób pacjenta podczas przeprowadzania zabiegu trakcji. Podstawka posiada regulowane w płaszczyźnie pionowej tapicerowane poduszki (p.rys.9). Do regulacji wysokości służy pokrętło regulacyjne (pozycja A na rys.9). W celu zmiany wysokości segmentu podstawki, należy zluźnić pokrętło regulacyjne, ustawić żądaną wysokość poduszki (nie przekraczając maksymalnego dopuszczalnego wysuwu) i ponownie zablokować pokrętło regulacyjne.



Rysunek 9 – Regulacja wysokości elementów podstawki do fleksji

6.10. Autoryzacja dostępu

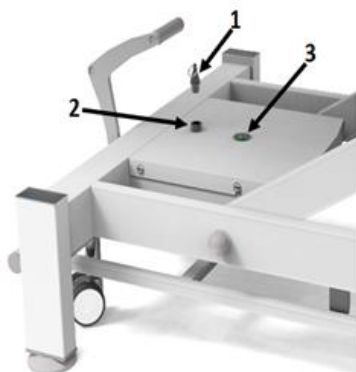


UWAGA!

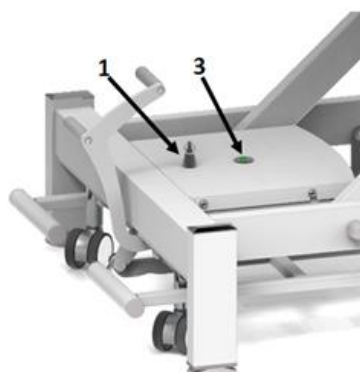
Po każdorazowym zakończeniu pracy, należy wyjąć klucz z gniazda, uniemożliwiając uruchomienie funkcji sterowania stołem przez osoby nieupoważnione.

Stoły GALAXY Traction są wyposażone w mechanizm autoryzacji dostępu do funkcji regulacji wysokości leża (p.rys.10).

Funkcja regulacji jest zablokowana, gdy klucz ① jest wyjęty z gniazda ②, a dioda ③ mruga w interwale 0,7 s. Regulacja wysokości jest możliwa, gdy klucz ① znajduje się w gnieździe ②, co sygnalizuje dioda ③ światłem ciągłym.



Blokada



Praca

Rysunek 10 – Działanie mechanizmu autoryzacji dostępu

7. WARUNKI OBSŁUGI STOŁU DO TRAKCJI GALAXY Traction

UWAGA!



Powierzchnie elementów tapicerowanych i konstrukcji nośnej stołu należy profilaktycznie czyścić i/lub dezynfekować po każdym użyciu (po każdym pacjencie), co pozwala utrzymywać właściwe warunki higieny.

UWAGA!



Przed każdym przystąpieniem do czyszczenia stołu należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilania sieciowego stołu jest wyjęta z gniazda instalacji elektrycznej w pomieszczeniu, co uniemożliwi przypadkowy ruch leżyska stołu w trakcie konserwacji.

UWAGA!



Oczekiwany okres użyteczności urządzenia wynosi 7 lat. Po upływie 7 lat od daty produkcji urządzenia (i jego wyposażenia) Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady urządzenia (i jego wyposażenia) oraz wynikającego z tego konsekwencje.